

Pagaidu versija

TIESAS SPRIEDUMS (ceturtais pārbaudējums)

2017. gada 21. septembrī (*)

Likums sniegt prejudiciju nolūkumam – Nodokļi – Pievienotās vērtības nodoklis – Direktīva 2006/112/EK – 132. panta 1. punkta f) apakšpunkts – Atbrīvojumi konkrētām darbībām sabiedrības interesēm – Atbrīvojums no nodokļa attiecībā uz pakalpojumiem, ko neatkarīgais personu grupas sniedz saviem dalībniekiem – Piemērojamā apdrošināšanas jomā?

Lieta C-605/15

par likumu sniegt prejudiciju nolūkumam atbilstoši Lēmīgā 267. pantam, ko *Naczelnym Sędziu Administracyjnym* (Augstākā administratīvā tiesa, Polija) iesniedza ar likumam, kas pieņemts 2015. gada 26. augustā un kas Tiesīstrīts 2015. gada 17. novembrī, tiesīsvedībā?

Minister Finansów

pret

Aviva Towarzystwo Ubezpieczenia na Życie S.A. w Warszawie.

TIESA (ceturtais pārbaudējums)

šādā sastavā: pārstāvētās priekšīdzītājs T. fon Danvics [T. von Danwitz], tiesneši E. Juhāss [E. Juhász], K. Vajda [C. Vajda] (referenti), K. Jirimäe [K. Jürimäe] un K. Likurgs [C. Lycourgos],

referenti/ladvokāte J. Kokote [J. Kokott],

sekretārs S. Stremholma [C. Strömholt], administratore,

referenti vērstā rakstveida procesu un 2016. gada 7. decembra tiesas sēdi,

referenti vērstā apsvērumus, ko sniedza:

- *Minister Finansów* vērstā – T. Tratkiewicz un L. Pyszyński, kā arī B. Rogowska-Rajda, pārstāvji,
- *Aviva Towarzystwo Ubezpieczenia na Życie S.A. w Warszawie* vērstā – J. Martini, doradca podatkowy,
- Polijas valdības vērstā – B. Majczyna un B. Majerczyk-Graczykowska, pārstāvji,
- Vācijas valdības vērstā – T. Henze un J. Möller, pārstāvji,
- Niederlandes valdības vērstā – M. K. Bulterman un M. Noort, pārstāvji,
- Apvienotā Karalistes valdības vērstā – D. Robertson un S. Simmons, pārstāvji, kuriem pārbaudē O. Thomas, QC,

- Eiropas Komisijas v?rd? – *L. Lozano Palacios un M. Owsiany?Hornung*, p?rst?ves, noklaus?jusies ?ener?ladvok?tes secin?jumus 2017. gada 1. marta tiesas s?d?, pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir par to, k? interpret?t Padomes 2006. gada 28. novembra Direkt?vas 2006/112/EK par kop?jo pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?mu (OV 2006, L 347, 1. lpp.) 132. panta 1. punkta f) apakšpunktu.

2 Šis l?gums ir iesniegts tiesved?b? starp *Minister Finansów* (finanšu ministrs, Polija) un *Aviva Towarzystwo Ubezpiecze? na ?ycie S.A. w Warszawie* (turpm?k tekst? – “Aviva”) par tai adres?tu individu?lu atzinumu jaut?jum? par to, k? interpret?jams Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta f) apakšpunktu transpon?jošais 2004. gada 11. marta *Ustawa o podatku od towarów i us?ug* (Likums par nodokli prec?m un pakalpojumiem, Dz. U. Nr. 54, 535. poz?cija, turpm?k tekst? – “PVN likums”) 43. panta 1. punkta 21. apakšpunkts.

Atbilstoš?s ties?bu normas

Savien?bas ties?bas

Sest? direkt?va

3 Padomes 1977. gada 17. maija Sest? direkt?va 77/388/EEK par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma: vienota apr??nu b?ze (OV 1977, L 145, 1. lpp.; turpm?k tekst? – “Sest? direkt?va”), kopš 2007. gada 1. janv?ra ir atcelta un aizst?ta ar Direkt?vu 2006/112. Sest?s direkt?vas 13. pant? bija paredz?ts:

“A. Atbr?vojumi daž?m darb?b?m sabiedr?bas interes?s

1. Cikt?l tas nav pretrun? ar citiem Kopienas noteikumiem, dal?bvalstis atbr?vo turpm?k min?t?s darb?bas atbilst?gi noteikumiem, ko t?s pie?em, lai nodrošin?tu pareizu un god?gu šo atbr?vojumu piem?rošanu un lai nepie?autu nek?du nodok?u nemaks?šanu, apiešanu vai ?aunpr?t?gu izmantošanu:

[..]

f) pakalpojumus, ko sniedz neatkar?gas personu grupas, kuru darb?ba ir atbr?vota no pievienot?s v?rt?bas nodok?a vai uz kuru darb?bu pievienot?s v?rt?bas nodoklis neattiecas, lai sniegtu šo grupu locek?iem pakalpojumus, kas tieši nepieciešami to darb?bas veikšanai, ja š?s grupas patst?v?gi pieprasā no saviem locek?iem prec?zi atl?dzin?t savu da?u kop?gajos izdevumos, ar noteikumu, ka š?ds atbr?vojums nevar rad?t konkurences trauc?jumus;

[..].”

Regula (EEK) Nr. 2137/85

4 Padomes 1985. gada 25. j?lija Regulas (EEK) Nr. 2137/85 par Eiropas Ekonomisko interešu grup?m (EEIG) (OV 1985, L 199, 1. lpp.) 3. panta 1. punkt? ir paredz?ts:

“Grupas m?r?is ir atvieglīt vai izv?rst t?s dal?bnieku saimniecisko darb?bu un uzlabot vai vairo

š? s darb?bas rezult?tus; t? m?r?is nav g?t sev pe??u.

Grupas darb?ba ir saist?ta ar t?s dal?bnieku saimniecisko darb?bu, grupa dr?kst to tikai atbalst?t.”

Direkt?vā 2006/112

5 Direkt?vā 2006/112 ir IX sada?a ar virsrakstu “Atbr?vojumi”, kuras 1. noda?as virsraksts ir “Visp?r?gi noteikumi”.

6 Direkt?vas 2006/112 IX sada?as 2. noda?? ar virsrakstu “Atbr?vojumi konkr?t?m darb?b?m sabiedr?bas interes?s” ietvert? 132. panta 1. punkta f) apakšpunkt? ir paredz?ts:

“Dal?bvalstis atbr?vo no nodok?a š?dus dar?jumus:

[..]

f) pakalpojumus, ko sniedz neatkar?gas personu grupas, kuru darb?ba ir atbr?vota no PVN vai attiec?b? uz kuru darb?bu t?s nav nodok?a maks?t?jas, lai sniegtu šo grupu dal?bniekiem pakalpojumus, kas tieši nepieciešami to darb?bas veikšanai, ja š?s grupas tikai pieprasa no saviem dal?bniekiem prec?zi atmaks?t savu da?u kop?gajos izdevumos, ja vien atbr?vojums nerad?tu konkurences izkrop?ojumu;

[..].”

7 Direkt?vas 2006/112 IX sada?as 3. noda?? ar virsrakstu “Atbr?vojumi cit?m darb?b?m” ietvert? 135. panta 1. punkt? ir paredz?ts:

“Dal?bvalstis atbr?vo no nodok?a š?dus dar?jumus:

a) apdrošin?šanas un p?rapdrošin?šanas dar?jumus, tostarp ar tiem saist?tus pakalpojumus, ko veic apdrošin?šanas m?kleri un apdrošin?šanas a?enti;

[..].”

Polijas ties?bas

8 PVN likuma 43. panta 1. punkta 21. apakšpunkt? ir noteikts:

“No nodok?a atbr?vo: pakalpojumus, ko neatkar?gas personu grupas sniedz saviem dal?bniekiem, kuru darb?ba ir atbr?vota no nodok?a vai attiec?b? uz kuru darb?bu tie nav uzskat?mi par nodok?a maks?t?jiem, lai sniegtu šo grupu dal?bniekiem pakalpojumus, kas tieši nepieciešami š?s no nodok?a atbr?vot?s vai ar to neapliekam?s darb?bas veikšanai, ja š?s grupas tikai pieprasa no saviem dal?bniekiem atmaks?t izmaksas, kuru summa nep?rsniedz vi?u individu?lo da?u š?s grupas kop?gajos izdevumos, kas radušies kop?g?s interes?s, ja vien šis atbr?vojums neizkrop?o konkurenci.”

Pamatlieta un prejudici?lie jaut?jumi

9 Aviva ietilpst Aviva grup?, kura nodarbojas ar apdrošin?šanas un pensiju apdrošin?šanas pakalpojumu sniegšanu Eirop?. Š?s grupas pamatdarb?bas ir ilgtermi?a uzkr?jumu sh?mu izveide, fondu p?rvald?ba un apdrošin?šana.

10 Integr?cijas gait? Aviva grupa ir iecer?jusi vair?k?s dal?bvalst?s izveidot virkni kop?gu pakalpojumu centru. Ir paredz?ts, ka šie centri sniegs pakalpojumus, kas ir tieši nepieciešami tam, lai šaj? grup? ietilpst?ie subjekti var?tu veikt apdrošin?šanas darb?bu, konkr?ti – pakalpojumus

cilv?kresursu jom?, finanšu un gr?matved?bas pakalpojumus, inform?tikas pakalpojumus, p?rvald?bas pakalpojumus, klientu apkalpošanas dienesta pakalpojumus, k? ar? ar jaunu produktu izstr?di saist?tus pakalpojumus.

11 Šo darb?bu Aviva ir iecer?jusi veikt, izveidojot Eiropas Ekonomisko interešu grupu (turpm?k tekst? – “EEIG”), kura no savas darb?bas neg?s pe??u, k? noteikts Regulas Nr. 2137/85 3. pant?. EEIG dal?bnieki b?s tikai un vien?gi saimniecisku darb?bu apdrošin?šanas jom?veicoš?s Aviva grupas sabiedr?bas, tostarp Aviva.

12 Šaj? sakar? Aviva v?rs?s pie finanšu ministra, lai noskaidrotu, vai EEIG darb?ba var atbilstoši PVN likuma 43. panta 1. punkta 21. apakšpunktam tikt atbr?vota no pievienot?s v?rt?bas nodok?a (PVN). Aviva uzskat?ja, ka tas t? ir un ka t?p?c EEIG ietilpstosaj?m Polij? re?istr?taj?m sabiedr?b?m, kas veic saimniecisku darb?bu apdrošin?šanas jom?, ir j?b?t atbr?vot?m no pien?kuma apr??in?t un deklar?t PVN par izmaks?m, kuras t?m j?atmaks? EEIG.

13 2013. gada 14. marta l?mum? finanšu ministrs nor?d?ja, ka Aviva viedoklis ir nepareizs. Vi?š secin?ja, ka nav izpild?ts konkurences neizkrop?ošanas nosac?jums, kam ir pak?rtots PVN likuma 43. panta 1. punkta 21. apakšpunkt? paredz?tais atbr?vojums. P?c finanšu ministra dom?m, piem?rojot atbr?vojumu neatkar?gai personu grupai (turpm?k tekst? – “NPG”), tai tiek rad?ts privile??ts st?voklis tirg? sal?dzin?jum? ar citiem šos pašus dar?jumus veicošajiem subjektiem. L?dz ar to vi?š uzskat?ja, ka ja attiec?gaj? tirg? darbojas subjekti, kas neietilpst k?d? NPG un veic l?dz?gu ar nodokli apliekamu darb?bu, min?tais atbr?vojums ir j?atsaka t?p?c, ka tas iesp?jami b?tu pretrun? konkurences noteikumiem.

14 Aviva c?la pras?bu *Wojewódzki S?d Administracyjny w Warszawie* (Varšavas vojevodistes Administrat?v? tiesa, Polija), kur? t? l?dz tostarp atcelt šo finanšu ministra l?mumu. T? apgalvoja, ka min?tais l?mums – kur? teikts, ka pakalpojumiem, ko Aviva ieg?d?jas no EEIG, nav piem?rojams attiec?gais atbr?vojums no PVN, – esot pretrun? PVN likuma 43. panta 1. punkta 21. apakšpunktam.

15 Ar 2013. gada 30. decembra spriedumu *Wojewódzki S?d Administracyjny w Warszawie* (Varšavas vojevodistes Administrat?v? tiesa) šo finanšu ministra 2013. gada 14. marta l?mumu atc?la. T? uzskat?ja, ka iecer?t? EEIG atbilst visiem nosac?jumiem, lai var?tu piem?rot PVN likuma 43. panta 1. punkta 21. apakšpunkt? paredz?to atbr?vojumu. Š? tiesa uzskat?ja, ka konkurences izkrop?ojumi b?tu konstat?jami tikai tad, ja pal?gpakalpojumu tirg? b?tu citi, no attiec?g?s NPG atš?ir?gi subjekti, kas b?tu gatavi sniegt š?s NPG pakalpojumiem analo?iskus pakalpojumus un ja turkl?t pašreiz?jie pakalpojumu sa??m?ji, kuri ir NPG dal?bnieki, b?tu ieinteres?ti šos pakalpojumus ieg?d?ties no subjekta, kas nav pieder?gs šai grupai. Min?t?s tiesas ieskat?, b?tu gr?ti tirg? atrast saimniecisku vien?bu, kas kop?gu pakalpojumu centra status? sniegtu pakalpojumus divpadsmiit dal?bvalst?s re?istr?tiem subjektiem, neg?stot pe??u un darbojoties tikai un vien?gi pamatlief? apl?kot?s grupas strukt?ras ietvaros.

16 Finanšu ministrs iesniedza kas?cijas s?dz?bu *Naczelnny S?d Administracyjny* (Augst?k? administrat?v? tiesa, Polija). Min?t? tiesa uzskata, ka jaut?jums par to, k? tieši j?interpret? Direkt?vas 2006/112 ties?bu normas, konkr?ti t?s 132. panta 1. punkta f) apakšpunkts, neesot skaidri izspriests un ka Tiesas judikat?ra neizklied? visas šaubas šaj? jaut?jum?.

17 Š?dos apst?k?os *Naczelnny S?d Administracyjny* (Augst?k? administrat?v? tiesa) nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzdot Tiesai š?dus prejudici?lus jaut?jumus:

“1) Vai t?ds valsts tiesiskais regul?jums par [NPG] atbr?vojumu no PVN, kur? nav paredz?ti nosac?jumi vai proced?ras attiec?b? uz konkurences izkrop?ojumu neesam?bas krit?rija izpildi, ir sader?gs ar Direkt?vas [2006/112] 132. panta 1. punkta f) apakšpunktu saist?b? ar Direkt?vas

[2006/112] 131. pantu, k? ar? efektivit?tes, tiesisk?s noteikt?bas un tiesisk?s pa??v?bas principiem?

2) K?di krit?riji j?piem?ro, nov?rt?jot, vai ir izpild?ts Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta f) apakšpunkt? paredz?tais konkurences izkrop?ojumu neesam?bas krit?rijs?

3) Vai, atbildot uz otro jaut?jumu, ir noz?me tam, ka [NPG] sniedz pakalpojumus t?diem dal?bniekiem, uz kuriem attiecas daž?du dal?bvalstu ties?bu sist?mas?"

Par prejudici?lajiem jaut?jumiem

18 Ievadam j?nor?da, ka Aviva grupa ir iecer?jusi izveidot NPG, kuras dal?bnieki b?s Aviva grupas sabiedr?bas, kas veic saimniecisku darb?bu apdrošin?šanas jom?, un kuras pakalpojumi b?s tieši nepieciešami š?s darb?bas veikšanai.

19 ?emot v?r? šo kontekstu, uzdotie jaut?jumi ir par to, k? interpret?jams Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta f) apakšpunkts, kur? ir paredz?ts no nodok?a atbr?vot pakalpojumus, ko sniedz neatkar?gas personu grupas, kuru darb?ba ir atbr?vota no PVN vai attiec?b? uz kuru darb?bu t?s nav nodok?a maks?t?jas, lai sniegtu šo grupu dal?bniekiem pakalpojumus, kas tieši nepieciešami š?s darb?bas veikšanai.

20 Lai atbild?tu uz šiem jaut?jumiem, vispirms ir j?izv?rt?, vai š? ties?bu norma ir piem?rojama t?dos apst?k?os, k?di ir pamatlief?, kura attiecas uz pakalpojumiem, ko sniedz k?da NPG, kuras dal?bnieki veic saimniecisku darb?bu apdrošin?šanas jom?.

21 Past?v?g?s judikat?ras atzi?a ir t?da, ka t?s ar LESD 267. pantu iedibin?t?s proced?ras ietvaros, k?d? valstu tiesas sadarbojas ar Tiesu, Tiesai ir j?sniedz valsts tiesai visi Savien?bas ties?bu interpret?cijas elementi, kas var b?t noder?gi taj? izskat?m?s lietas izspriešanai, neatkar?gi no t?, vai iesniedz?jtiesa uz tiem ir atsaukusies sava jaut?juma izkl?st? (spriedums, 2016. gada 20. oktobris, *Danqua*, C?429/15, EU:C:2016:789, 37. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

22 T?p?c Tiesa pal?dz iesniedz?jtiesai ar? noskaidrot, vai Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta f) apakšpunkt? ir piem?rojams pakalpojumiem, ko sniedz NPG, kuru dal?bnieki veic saimniecisku darb?bu apdrošin?šanas jom?, un kas ir tieši nepieciešami š?s darb?bas veikšanai.

23 Šaj? zi?? j?nor?da, ka š?s ties?bu normas formul?jums, kur? ir min?ta NPG dal?bnieku no nodok?a atbr?vot? darb?ba, ne?auj izsl?gt, ka šis atbr?vojums ir piem?rojams t?das NPG pakalpojumiem, kuras dal?bnieki veic saimniecisku darb?bu apdrošin?šanas jom?, jo apdrošin?šanas dar?jumi no nodok?a ir atbr?voti š?s direkt?vas 135. panta 1. punkta a) apakšpunkt?.

24 Tom?r past?v?g?s judikat?ras atzi?a ir t?da, ka, interpret?jot Savien?bas ties?bu normu, ir j??em v?r? ne tikai t?s formul?jums, bet ar? t?s konteksts un šo normu ietveroš? tiesisk? regul?juma m?r?i (spriedumi, 2012. gada 26. apr?lis, *Able UK*, C?225/11, EU:C:2012:252, 22. punkts, un 2017. gada 4. apr?lis, *Fahimian*, C?544/15, EU:C:2017:255, 30. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

25 Run?jot par Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta f) apakšpunkt? kontekstu, ir j?uzsver, ka š? ties?bu norma atrodas š?s direkt?vas IX sada?as 2. noda?? ar virsrakstu "Atbr?vojumi konkr?t?m darb?b?m sabiedr?bas interes?s". Šis virsraksts nor?da, ka min?taj? ties?bu norm? paredz?tais atbr?vojums attiecas tikai uz NPG, kuru dal?bnieki veic darb?bu sabiedr?bas interes?s.

26 Šo interpret?ciju apstiprina ar? min?t?s direkt?vas IX sada?as "Atbr?vojumi" uzb?ve. Proti,

132. panta 1. punkta f) apakšpunkts Direkt?v? 2006/112 atrodas nevis š?s sada?as 1. noda?? ar virsrakstu "Visp?r?gi noteikumi", bet gan t?s 2. noda??. Turkl?t min?taj? sada?? 2. noda?a ar virsrakstu "Atbr?vojumi konkr?t?m darb?b?m sabiedr?bas interes?s" ir noš?irta no 3. noda?as ar virsrakstu "Atbr?vojumi cit?m darb?b?m", un š? noš?iršana nor?da uz to, ka noteikumi, kas šaj? 2. noda?? ir paredz?ti attiec?b? uz konkr?t?m darb?b?m sabiedr?bas interes?s, neattiecas uz cit?m darb?b?m, kas paredz?tas šaj? 3. noda??.

27 Min?taj? 3. noda??, proti, 135. panta 1. punkta a) apakšpunkt? ir paredz?ts no nodok?a atbr?vot "apdrošin?šanas un p?rapdrošin?šanas dar?jumus". T?d?j?di no Direkt?vas 2006/112 visp?r?g?s uzb?ves izriet, ka Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta f) apakšpunkt? paredz?tais atbr?vojums neattiecas uz apdrošin?šanas un p?rapdrošin?šanas dar?jumiem un ka l?dz ar to šis atbr?vojums neattiecas uz pakalpojumiem, ko sniedz NPG, kuru dal?bnieki darbojas apdrošin?šanas un p?rapdrošin?šanas jom?.

28 Jaut?jam? par to, k?ds ir 132. panta 1. punkta f) apakšpunkta m?r?is Direkt?v? 2006/112, j?atg?dina, ka visa š?s direkt?vas 132. panta normu kopuma nol?ks ir konkr?tas darb?bas sabiedr?bas interes?s atbr?vot no PVN t?lab, lai atvieglotu piek?uvi atseviš?iem pakalpojumiem, k? ar? atseviš?u pre?u pieg?di, nov?ršot sad?rdzin?šanos, kas rastos no to aplikšanas ar PVN (spriedums, 2016. gada 5. oktobris, *TMD*, C?412/15, EU:C:2016:738, 30. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

29 T?d?j?di uz NPG sniegtajiem pakalpojumiem Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta f) apakšpunkt? paredz?tais atbr?vojums attiecas tad, ja šie pakalpojumi tieši sekm? š?s direkt?vas 132. pant? paredz?to sabiedr?bas interes?m atbilstošo darb?bu veikšanu (p?c analo?ijas skat. spriedumu, 2016. gada 5. oktobris, *TMD*, C?412/15, EU:C:2016:738, 31.–33. punkts).

30 Turkl?t j?atg?dina, ka Direkt?vas 2006/112 132. pant? paredz?to atbr?vojumu piem?rošanas joma ir interpret?jama strikti, ?emot v?r?, ka tie ir atk?pes no visp?r?j? principa, ka PVN tiek iekas?ts par katru pakalpojumu, ko pret atl?dz?bu sniedz nodok?a maks?t?js (šaj? noz?m? skat. spriedumu, 2016. gada 5. oktobris, *TMD*, C?412/15, EU:C:2016:738, 34. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

31 No t? izriet, ka Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta f) apakšpunkt? paredz?tais atbr?vojums neattiecas uz pakalpojumiem, kas tieši sekm? nevis šaj? 132. pant? paredz?to sabiedr?bas interes?m atbilstošo darb?bu veikšanu, citu no nodok?a atbr?voto, tostarp š?s direkt?vas 135. pant? min?t?to, darb?bu veikšanu.

32 L?dz ar to Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta f) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka šaj? ties?bu norm? paredz?tais atbr?vojums attiecas vien?gi uz t?m NPG, kuru dal?bnieki veic šaj? pant? min?t?s darb?bas sabiedr?bas interes?s. T?p?c šis atbr?vojums nav piem?rojams pakalpojumiem, ko sniedz NPG, kuru dal?bnieki veic saimniecisku darb?bu apdrošin?šanas jom?, kas nav š?da darb?ba sabiedr?bas interes?s.

33 Šaj? zi?? ir j?nor?da, ka 2003. gada 20. novembra spriedum? *Taksatorringen* (C?8/01, EU:C:2003:621) Tiesa – pret?ji tam, k? t? r?kojas šaj? liet?, – neizsprieda jaut?jumu par to, vai atbr?vojums, kas paredz?ts Sest?s direkt?vas 13. panta A da?as 1. punkta f) apakšpunkt? (kas atbilst Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta f) apakšpunktam), attiec?s tikai uz pakalpojumiem, ko sniedz NPG, kurās dal?bnieki veic darb?bas sabiedr?bas interes?s.

34 Tom?r Tiesas r?c?b? esošajos lietas materi?los ir redzams, ka tas, k? Sest?s direkt?vas 13. panta A da?as 1. punkta f) apakšpunkt? paredz?to atbr?vojumu Tiesa ir interpret?jusi 2003. gada 20. novembra spriedum? *Taksatorringen* (C?8/01, EU:C:2003:621), ir mudin?jis vair?kas dal?bvalstis atbr?vot pakalpojumus, ko sniedz NPG, kuru sast?v? ir t?di subjekti k?

apdrošin?šanas sabiedr?bas.

35 Šaj? zi?? tom?r j?preciz?, ka valstu iest?des nevar, pamatojoties uz Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta f) apakšpunktu, k? tas ir interpret?ts š? sprieduma 32. punkt?, no jauna p?rskat?t jau gal?gi nosl?gušos taks?cijas periodus (p?c analo?ijas skat. spriedumus, 2009. gada 6. oktobris, *Asturcom Telecomunicaciones*, C?40/08, EU:C:2009:615, 37. punkts, k? ar? 2016. gada 21. decembris, *Gutiérrez Naranjo u.c.*, C?154/15, C?307/15 un C 308/15, EU:C:2016:980, 68. punkts).

36 Savuk?rt par taks?cijas periodiem, kas v?I nav gal?gi nosl?gušies, ir j?atg?dina past?v?g?s judikat?ras atzi?a, ka direkt?va pati par sevi nevar rad?t pien?kumus priv?tpersonai un l?dz ar to k? t?da nav piesaucama pret šo priv?tpersonu (skat. it ?paši spriedumu, 2016. gada 19. apr?lis, *DI*, C?441/14, EU:C:2016:278, 30. punkts un taj? min?t? judikat?ra). T?d?j?di valsts iest?des nedr?kst atsaukties uz Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta f) apakšpunktu, k? tas ir interpret?ts š? sprieduma 32. punkt?, lai atteikušo atbr?vojumu NPG, ko veido apdrošin?šanas sabiedr?bas, un lai l?dz ar to atteiktos atbr?vot no PVN šo NPG sniegtoš pakalpojumus.

37 Turkli?t valsts tiesas pien?kumu, interpret?jot un piem?rojot attiec?g?s valsts ties?bu normas, ?emt v?r? direkt?vas saturu ierobežo visp?r?jie ties?bu principi, tostarp tiesisk?s noteikt?bas princips un atpaka?ejoša sp?ka aizlieguma princips, un šis pien?kums nevar b?t pamats, lai valsts ties?bas interpret?tu *contra legem* (spriedums, 2008. gada 15. apr?lis, *Impact*, C?268/06, EU:C:2008:223, 100. punkts).

38 T?p?c tam, k? valsts tiesai ir j?interpret? atbilstoš?s valsts ties?bu normas, ar kur?m tiek ?stenots Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta f) apakšpunkts, ir j?atbilst visp?r?jiem Savien?bas ties?bu principiem, konkr?ti tiesisk?s noteikt?bas principam.

39 ?emot v?r? iepriekš min?to, ne uz vienu no šiem trijiem jaut?jumiem nav j?atbild.

40 Iev?rojot visus iepriekš izkl?st?tos apsv?rumus, uz l?gumu sniegt prejudici?lu nol?mumu ir j?atbild, ka Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta f) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka šaj? ties?bu norm? paredz?tais atbr?vojums attiecas vien?gi uz t?m NPG, kuru dal?bnieki veic k?du š?s direkt?vas 132. pant? min?to darb?bu sabiedr?bas interes?s, un ka t?p?c šis atbr?vojums nav piem?rojams pakalpojumiem, ko sniedz NPG, kuru dal?bnieki veic saimniecisku darb?bu apdrošin?šanas jom?, kas nav š?da darb?ba sabiedr?bas interes?s.

Par ties?šan?s izdevumiem

41 Attiec?b? uz pamatlietas pus?m š? tiesved?ba ir stadija proces?, kuru izskata iesniedz?tiesa, un t? lemj par ties?šan?s izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsv?rumus Tiesai, un kas nav min?to pušu ties?šan?s izdevumi, nav atl?dzin?mi.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (cetur? pal?ta) nospiež:

Padomes 2006. gada 28. novembra Direkt?vas 2006/112/EK par kop?jo pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?mu 132. panta 1. punkta f) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka šaj? ties?bu norm? paredz?tais atbr?vojums attiecas vien?gi uz t?m neatkar?g?m personu grup?m, kuru dal?bnieki veic k?du š?s direkt?vas 132. pant? min?to darb?bu sabiedr?bas interes?s, un ka t?p?c šis atbr?vojums nav piem?rojams pakalpojumiem, ko sniedz neatkar?gas personu grupas, kuru dal?bnieki veic saimniecisku darb?bu apdrošin?šanas jom?, kas nav š?da darb?ba sabiedr?bas interes?s.

[Paraksti]

* Tiesved?bas valoda – po?u.